

Fecha de emisión: \_\_\_\_\_

## Instrucciones de preparación para colonoscopia

### **NuLYTELY** (recetado)

*¡Gracias por elegir a St. Joseph Hospital!*

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora de llegada: \_\_\_\_\_ Dr. \_\_\_\_\_

*\*Es posible que el Departamento de Endoscopia se comunice con usted el día de su procedimiento para ajustar su hora de llegada.*

Lugar: 172 Kinsley Street, Nashua, NH – Vestíbulo principal, 2.º piso, Departamento de Endoscopia

**Se requiere preinscribirse una semana antes de su procedimiento.** Para preinscribirse, o si tiene alguna pregunta sobre el costo de la cobertura, favor de llamar al **866-620-4781**.

Si tiene alguna pregunta sobre su preparación o el procedimiento, o si por alguna razón debe cambiar la fecha u hora de su procedimiento, **llame al 603-578-9363**.

### **Planificar con anticipación**

- Llame directamente a su compañía de seguros lo antes posible para averiguar si su procedimiento será cubierto.
- Si se sometió a una colonoscopia previa con una preparación inadecuada, llame a nuestra oficina lo antes posible, ya que su preparación podría cambiar.
- DEBE llamarnos para cambiar la fecha de su procedimiento si: desarrolla una fiebre, tos, o cualquier síntoma de resfriado/gripe, tiene pendiente algún estudio cardíaco o respiratorio, o si está tomando antibióticos.
- Dado que se le administrará anestesia durante su procedimiento, es obligatorio que tenga a un adulto responsable con edad suficiente para conducir que pueda llevarlo a casa después de su procedimiento. Usted no podrá conducir ni caminar. Se espera que pueda reanudar sus actividades normales al día siguiente de su procedimiento. Lamentablemente, tendremos que cancelar su procedimiento si no tiene a alguien que lo lleve a casa en automóvil.



# ST. JOSEPH HOSPITAL

## Información del seguro

**Le recomendamos encarecidamente que estudie su cobertura de beneficios y llame directamente a su compañía de seguros antes de realizar cualquier procedimiento, a fin de averiguar cuáles son sus beneficios.**

- Puede recibir estimaciones del costo de los procedimientos llamando al 866-620-4781.
- Códigos CPT para colonoscopías: Diagnóstico (no de evaluación) = 45378. Evaluación de bajo riesgo (sin antecedentes personales o familiares de cáncer de colon o pólipos en el colon) = G0121. Evaluación de alto riesgo (antecedentes personales o familiares confirmados de cáncer de colon o pólipos en el colon) = G0105.
- Si es necesario hacer una biopsia, o si se extirpa un pólipo durante su procedimiento de detección, sus beneficios del seguro pueden cambiar.
- El código CPT para una endoscopia superior (EGD) es 43235. Si se someterá a un procedimiento de endoscopia superior (EGD) además de su colonoscopia, consulte a su seguro respecto a su cobertura.
- Su cobertura de beneficios también puede variar, dependiendo del lugar donde se haga su procedimiento. Si su seguro tiene dificultades para encontrar a St. Joseph Hospital Nashua en su directorio, nuestro número de identificación tributaria es: 02-0222215.

**Honorarios por anestesia: los servicios de anestesia en SJH están a cargo de Amoskeag Anesthesia: 1-888-446-0870.**

- Ciertos seguros pueden tener restricciones sobre la cobertura de la anestesia. Le recomendamos que revise sus beneficios individuales.

## Medicamentos

- Si toma suplementos orales de hierro (no infusiones), multivitaminas con hierro, aceite de pescado o vitamina E, DEJE de tomar los medicamentos 7 días antes de su procedimiento.
- **Si toma cualquiera de los medicamentos enumerados a continuación para la diabetes y/o la pérdida de peso DIARIAMENTE, suspéndalo desde 24 horas antes de su procedimiento. Si toma alguno de los medicamentos enumerados a continuación para diabetes y/o pérdida de peso SEMANALMENTE, suspéndalo desde 1 semana antes de su procedimiento. Si toma alguno de los siguientes medicamentos para la diabetes, comuníquese con su médico para averiguar si se necesita una alternativa/reemplazo.**
  - Dulaglutida (Trulicity), exenatida de liberación prolongada (Bydureon BCise), exenatida (Byetta), semaglutida (Ozempic, Rybelsus, Wegovy), liraglutida (Victoza, Saxenda), lixisenatida (Adlyxin), fentermina (Adipex-P, Lomaira), tirzepatida (Mounjaro y Zepbound), naltrexona/bupropión (Contrave)
  - Empagliflozina (Jardiance): no tome este medicamento durante los 4 días previos al procedimiento.

**LLAME A SU MÉDICO DE CABECERA O AL MÉDICO QUE LE RECETÓ LOS MEDICAMENTOS SI:**

- Toma anticoagulantes como Lovenox (enoxaparina), Coumadin (warfarina), apixaban (Eliquis), Plavix (clopidogrel), Aggrenox, Ticlid (ticlopidina), Pradaxa (dabigatrán), Effient (prasugrel), Brilinta (ticagrelor) o Xarelto, para recibir instrucciones sobre cómo suspender su uso. ***No deje de tomar sus***

pág. 2



# ST. JOSEPH HOSPITAL

- **anticoagulantes sin hablar antes con su médico de cabecera o con el médico que se los recetó. Si no suspende el tratamiento con anticoagulantes antes de su llegada, es posible que se cancele su procedimiento.** Puede seguir tomando aspirinas.
- Tiene diabetes. Por favor, verifique si es necesario ajustar la medicación, ya que estará en ayunas.

**GI NO PUEDE ACONSEJARLE SOBRE EL MANEJO DE SUS MEDICAMENTOS. LLAME A SU MÉDICO DE CABECERA O AL MÉDICO QUE LE RECETÓ LOS MEDICAMENTOS SI TIENE PREGUNTAS SOBRE SUS MEDICAMENTOS RECETADOS.**

## Artículos que debe comprar para su preparación

- **NuLYTELY:** (1) 1-NuLYTELY recetado. La receta médica se enviará de manera electrónica a la farmacia de su preferencia. También incluirá una botella desechable de 128 onzas.
- **Gatorade, bebidas deportivas o líquidos claros aprobados:** Un líquido claro de su preferencia para mezclar con el NuLYTELY en polvo. No use líquidos de color ROJO, NARANJA o PÚRPURA.

## Cambios en la alimentación previos a la colonoscopia

Antes del día del procedimiento, deberá modificar su dieta. Siga una dieta baja en fibra para que su colon se limpie adecuadamente y el gastroenterólogo pueda realizar un examen completo.

**Comience una dieta estricta baja en fibra 5 días antes de la fecha prevista para la intervención si:**

- Tiene problemas de estreñimiento.
- Tiene diabetes.
- Está utilizando cualquiera de los medicamentos GLP-1 enumerados en la sección de medicamentos anterior para la diabetes o la pérdida de peso.

**Comience una dieta estricta baja en fibra 3 días antes de la fecha de su intervención si:**

- No tiene diabetes.
- No usa ninguno de los medicamentos GLP-1 enumerados en la sección de medicamentos anterior.

PERMITIDO	EVITAR
Carnes (res, puerco, aves sin piel) y pescado.	Pan, cereal o pasta de trigo integral o de granos integrales.
Pan blanco sin semillas ni nueces.	Arroz integral o salvaje, avena, kasha, cebada, quinoa
Arroz blanco, pasta blanca, galletas saladas.	Frutos secos y jugo de ciruela pasa.
Panqueques y waffles.	Frutas con semilla, cáscara o membranas (uvas, naranjas, bayas).
Zanahoria, papa, zapallo sin semillas, verduras en tiras, cocidas y peladas.	Verduras crudas o poco cocidas y ensaladas (maíz, lechuga, coles de Bruselas, espinacas).
Frutas sin cáscara, semillas o membranas (melón, plátano, manzana pelada, fruta enlatada pelada).	Frijoles, guisantes y lentejas.
Leche y alimentos hechos con leche, sustitutos de leche.	Semillas y nueces, así como alimentos que los contengan (mantequilla de maní y otras mantequillas de nueces).
Mantequilla, margarina, aceite y aderezos de ensalada sin semillas.	Palomitas de maíz

pág. 3



# ST. JOSEPH HOSPITAL

## **El día antes de su colonoscopia**

Es muy importante que siga las instrucciones respecto al tiempo, incluso si tiene que levantarse por la madrugada. Si termina la preparación demasiado pronto, los líquidos de su sistema digestivo podrían restablecerse, lo que afectará la calidad de su procedimiento.

**Antes de las 10 a.m.** - Puede comer un desayuno **LIGERO**.

**Después de las 10 a.m.:** **NO INGIERA ALIMENTOS SÓLIDOS, LÍQUIDOS ESPESOS, PRODUCTOS LÁCTEOS NI ALCOHOL. Siga una dieta exclusiva de líquidos claros**

PERMITIDO	EVITAR
Agua	No tome leche, lácteos o sustitutos de lácteos
Café negro o té (sin leche ni crema)	No tome líquidos de color ROJO, NARANJA o PÚRPURA
Jugos claros que no sean de color rojo, naranja ni púrpura	No tome jugo de uvas o arándanos, ni ponche de frutas
Caldos claros	No tome jugos con pulpa (excepto jugo de naranja)
Paletas heladas	No tome batidos
Gelatina (Jell-O)	No tome leches de nueces
Agua de coco	

### **A partir de las 5 p. m.**

- Mezcle el paquete completo de NuLYTELY en polvo en el envase provisto, siguiendo las instrucciones de la receta médica (se recomienda usar líquido frío):
- Beba la mitad de la mezcla, tomando como máximo 8 onzas (1 taza) cada 15 minutos hasta terminar la mitad del envase.
- Refrigere la mitad restante.
- Es posible que las deposiciones se retrasen. Puede tomar tiempo para que comiencen.
- Es común que le provoque náusea. Trate de beber todo lo posible. El vómito es poco usual, pero llega a ocurrir y está bien, siempre y cuando usted tome tanto líquido como sea posible.
- Mezclarlo con varios paquetes de saborizante Crystal Light puede ayudar.



# ST. JOSEPH HOSPITAL

## La mañana de su colonoscopia

**Siga consumiendo una dieta exclusiva de líquidos claros. No se permite consumir alimentos sólidos ni líquidos espesos.**

### **6 HORAS ANTES de SU LLEGADA**

- Beba el resto de la mezcla de NYLYTELY, aproximadamente 8 onzas (1 taza) cada 15 minutos.
- Solamente puede beber líquidos claros\* (ver la lista de líquidos claros).
- Puede cepillarse los dientes.

**4 HORAS ANTES DE SU LLEGADA: NO CONSUMA ABSOLUTAMENTE NADA POR LA BOCA - NO** goma de mascar, caramelos, mentas, cigarrillos, agua. Puede usar humectante labial para los labios secos.

Los **ÚNICOS MEDICAMENTOS** que puede tomar esta mañana, tres (3) horas antes de su llegada, son para:

- Enfermedades cardíacas (corazón)
- Convulsiones
- Presión arterial
- Medicamentos para el asma e inhaladores



# ST. JOSEPH HOSPITAL

## Expectativas para el día de la colonoscopia

***Le pedimos que traiga estos artículos con usted:*** Un formulario de historial de salud para endoscopia contestado (última página del paquete), el nombre y número de teléfono de la persona que lo llevará a casa, inhaladores, máquina de CPAP/BiPAP (si se puede transportar fácilmente), anteojos (no lentes de contacto), si está menstruando puede usar un tampón, material de lectura u otros artículos en caso de demoras imprevistas, una **copia de la lista de sus medicamentos con las dosis y la hora que los tomó por última vez (incluidos los medicamentos de venta libre).**

**NO TRAIGA:** Objetos de valor, incluyendo joyería. Quítese todos los aros corporales y faciales, el esmalte de uñas, las uñas postizas/acrílicas antes de llegar. **Si usa prótesis dentales, no use adhesivo el día de su procedimiento, ya que es posible que tenga que quitárselas.**

Antes de que inicie el procedimiento, tendrá la oportunidad de hablar con su gastroenterólogo sobre el procedimiento y con el anestesiólogo sobre la sedación. Le explicarán la naturaleza del procedimiento y sus riesgos, beneficios y alternativas. Le pedirán que firme un formulario de consentimiento en el que indica que entiende y acepta recibir la atención.

Prevea estar en el hospital de 2 ½ a 3 horas. Hacemos todo lo posible para ser puntuales, pero pueden ocurrir retrasos.

Tendrá que descansar el resto del día. No opere máquinas ni vehículos de motor.

Recibirá una carta con una explicación de sus resultados de 2 a 3 semanas después de su procedimiento.



# ST. JOSEPH HOSPITAL

## ENDOSCOPIA DE ST. JOSEPH HOSPITAL

SU NOMBRE: \_\_\_\_\_

**ALERGIAS A MEDICAMENTOS o ALIMENTOS :** ☐ No ☐ Sí ¿Cuáles? \_\_\_\_\_

**Historial médico personal:** Marque todas las opciones que se apliquen a su caso e indique toda la información médica adicional más abajo.

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Presión arterial alta | <input type="checkbox"/> Apnea del sueño     | <input type="checkbox"/> Convulsiones      | <input type="checkbox"/> Enfermedad hepática        |
| <input type="checkbox"/> Colesterol alto       | CPAP__ BIPAP__                               | <input type="checkbox"/> Dolor o lesión de | <input type="checkbox"/> Enfermedad renal           |
| <input type="checkbox"/> Anemia                | <input type="checkbox"/> Ronquidos nocturnos | espalda                                    | <input type="checkbox"/> Problemas hemorrágicos     |
| <input type="checkbox"/> Ataque cardíaco       | <input type="checkbox"/> EPOC                | <input type="checkbox"/> Cáncer,           | <input type="checkbox"/> Caídas en el último año    |
| <input type="checkbox"/> Problemas cardíacos*  | <input type="checkbox"/> Asma                | tipo _____                                 | <input type="checkbox"/> Prótesis dental superior / |
| Si contestó que sí, describa:                  | <input type="checkbox"/> Reflujo             | <input type="checkbox"/> Diabetes          | inferior/parcial (encierre una                      |
| _____  | gastroesofágico/Acidez                       | <input type="checkbox"/> Tiroides baja     | opción)   |
|  | estomacal                                    | <input type="checkbox"/> Tiroides alta     |   |
|  | <input type="checkbox"/> Derrame cerebral    |  |   |
|  | <input type="checkbox"/> Ataque isquémico    |  |   |
|  | transitorio                                  |  |   |

### Cirugía:

- |   |   |  |                                  |                                 |
|---|---|--|----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Apendectomía             | <input type="checkbox"/> Vesícula biliar                        | <input type="checkbox"/> Histerectomía     | <input type="checkbox"/> Cesárea | <input type="checkbox"/> Hernia |
| <input type="checkbox"/> Amigdalectomía           | <input type="checkbox"/> Corazón                                | <input type="checkbox"/> Cirugía abdominal | <input type="checkbox"/> Cirugía | <input type="checkbox"/> Otra:  |
|   |   |  | ocular                           |                                 |
| <input type="checkbox"/> Marcapasos/desfibrilador | <input type="checkbox"/> Reemplazo de articulación, lugar _____ |  |                                  | <input type="checkbox"/> Otro:  |

¿Cuándo fue la última vez que **BEBIÓ LÍQUIDOS**, incluida su preparación? \_\_\_\_\_

¿Tiene algún **metal en el cuerpo** (que no sea en los dientes)? ☐ No ☐ Sí Si contestó que sí, ¿en dónde? \_\_\_\_\_

Mujeres - Última **menstruación:** \_\_\_\_\_ ¿Hay alguna posibilidad de que esté embarazada? ☐ No ☐ Sí

**Pregunta de salud comunitaria:** (¡no relacionada con su procedimiento!): ¿Ha completado una declaración de voluntad anticipada? o ha otorgado un poder para atención médica a alguien? Este es un documento formal que nombra a una persona para que tome decisiones por usted en el caso de que usted no pueda hacerlo.

☐ Sí ☐ No Si contestó que no, ¿desea recibir **más información**? ☐ Sí ☐ No

**Si tiene una lista de sus medicamentos, entregúesela al enfermero - \*\*NO CONTESTAR LO SIGUIENTE\*\***  
INCLUYA los medicamentos de venta libre y herbales.

Medicamento	Dosis	Frecuencia	Última	Medicamento	Dosis	Frecuencia	Última



# ST. JOSEPH HOSPITAL

--	--	--	--	--	--	--

**Nombre de la persona que lo llevará a casa el día de hoy:** \_\_\_\_\_ **Número de teléfono** \_\_\_\_\_

¿Qué artículos tiene con usted HOY para el procedimiento? Si tiene alguna de estas cosas al llegar, ¡queremos asegurarnos de que las tenga al salir! Deje sus objetos de valor en casa. Encierre en un círculo todos los que apliquen.

Prótesis dental: completa parcial superior inferior      Anteojos      Aparatos auditivos  
Bastón      Andador      Silla de ruedas personal      Otro: \_\_\_\_\_